

Załącznik nr 5 do umowy pn.:

”Sporządzenie uproszczonych planów urządzenia lasu lub inwentaryzacji stanu lasu dla terenu gmin: Chmielnik (25 obrębów ewidencyjnych), Morawica (22 obręby ewidencyjne), Pierzchnica (3 obręby ewidencyjne) – na łącznej powierzchni ok. 2569,78 ha”.

Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

zawarta w dniu 2025 r.

pomiędzy:

Nabywcą: Powiat Kielecki – Starostwem Powiatowym w Kielcach, z siedzibą przy ul. Wrzosowej 44, 25-211 Kielce, NIP:,

REGON:, reprezentowanym

przez:

1)

2)

zwanym dalej „**Administratorem**”,

a

.....
NIP:, REGON:,

reprezentowanym przez:

1)

2)

zwanym dalej „**Podmiotem Przetwarzającym lub Wykonawcą**”,

łącznie zwanych dalej „**Stronami**”.

§ 1

Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu, w trybie art. 28 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. U. UE. L. z 2016 r. Nr 119, str. 1 z późn. zm.) (zwanego w dalszej części Rozporządzeniem "RODO"), dane osobowe na zasadach i w celu określonym w niniejszej umowie.
2. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą umową, Rozporządzeniem RODO oraz innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, chroniącymi prawa osób, których dane dotyczą.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia RODO.

§2

Zakres i cel przetwarzania danych

1. Podmiot przetwarzający będzie przetwarzał powierzone mu na podstawie niniejszej umowy kategorie danych opisane w umowie głównej, w celu realizacji założeń oraz w oparciu o zapisy zawarte w umowie głównej.
2. Powierzone przez Administratora dane osobowe będą przetwarzane przez Podmiot przetwarzający wyłącznie w celu wykonania, jako Wykonawca na rzecz Zamawiającego, usług szczegółowo opisanych w zawartej Umowie z dnia, dotyczącej sporządzenia uproszczonych planów urządzenia lasu lub inwentaryzacji stanu lasu dla terenu gmin: Chmielnik (25 obrębów ewidencyjnych), Morawica (22 obręby ewidencyjne), Pierzchnica (3 obręby ewidencyjne) – na łącznej powierzchni ok. 2569,78 ha”, nazywanej w dalszej części umową główną.
3. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu do przetwarzania następujące kategorie danych osobowych:
 - a) osób uczestniczących w realizacji umowy głównej, o której mowa w ust. 1 powyżej;
 - b) osób wskazanych do kontaktu ze strony Administratora;
 - c) osób upoważnionych do podejmowania wiążących decyzji;

§ 3

Sposób wykonania Umowy w zakresie przetwarzania danych osobowych

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, w szczególności stosować się do zasad, o których mowa w art. 5 Rozporządzenia RODO.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że wdrożył odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, by przetwarzanie danych osobowych powierzonych mu przez Administratora spełniało wymogi przepisów prawa, w tym w szczególności Rozporządzenia RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą oraz zobowiązuje się zapewnić stopień bezpieczeństwa powierzonych danych odpowiadający ryzyku, o którym mowa w art. 32 Rozporządzenia RODO.
3. Wykonawca zobowiązuje się dołożyć należytej staranności celem zachowania integralności i bezpieczeństwa przetwarzanych danych osobowych.
4. Podmiot przetwarzający przetwarza powierzone mu przez Administratora dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora, co dotyczy też przekazywania danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej w rozumieniu Rozporządzenia RODO, chyba że obowiązek taki nakłada na podmiot przetwarzający prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego.
5. Podmiot przetwarzający oświadcza, że dostęp do powierzonych danych osobowych będą miały wyłącznie osoby, którym zostanie nadane imienne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się ponadto do prowadzenia ewidencji tych osób i okazanie jej aktualnej wersji na każde żądanie Administratora.
6. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy (o której mowa w art. 28, ust. 3 lit. b Rozporządzenia RODO) przetwarzanych danych przez osoby, które

upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej umowy w związku z umową główną, o której mowa w § 2, zarówno w trakcie zatrudnienia ich w podmiocie przetwarzającym, jak i po jego ustaniu.

7. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się zapewnić pomoc Administratorowi w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32– 36 Rozporządzenia RODO, w szczególności odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III Rozporządzenia RODO.
8. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach, inspekcjach i sprawdzeniach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym dane osobowe, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora.
9. Podmiot przetwarzający usuwa wszelkie dane po zakończeniu realizacji umowy głównej, o której mowa w § 2, chyba że powszechnie obowiązujące przepisy prawa nakazują dalsze przechowywanie danych osobowych.

§ 4

Zasady zachowania poufności

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora i od współpracujących z nim osób, oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.
2. Podmiot Przetwarzający oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez zgody Administratora w innym celu, niż wykonanie umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z przepisów prawa lub z umowy.

§ 5

Zgłoszenie naruszenia ochrony danych osobowych

1. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do poinformowania **Administratora** o wszelkich zdarzeniach mających wpływ na przetwarzanie danych osobowych, w szczególności o możliwych lub zidentyfikowanych incydentach naruszenia integralności przetwarzania danych osobowych, podając:
 - datę i godzinę zdarzenia,
 - opis naruszenia i jego charakter,
 - charakter, treść i kategorię danych, których dotyczyło naruszenie,
 - liczbę osób, których dotknęło naruszenie oraz liczbę osób potencjalnie zagrożonych z tytułu naruszenia,

- analizę potencjalnych konsekwencji naruszenia integralności danych i stopień zagrożenia,
 - opis podjętych środków zaradczych, w tym środków technicznych, organizacyjnych,
 - dane osoby kontaktowej, od której Zamawiający może uzyskać szczegółowe informacje dotyczące naruszenia.
2. Wykonawca zgłasza Administratorowi naruszenie lub incydent mający wpływ na integralność danych osobowych niezwłocznie, to znaczy nie później niż w ciągu 24 godzin po powzięciu informacji o wystąpieniu incydentu.
 3. W celu realizacji obowiązków, o których mowa w ust. 1 powyżej, podmiot przetwarzający jest zobowiązany do zabezpieczenia dowodów, które pomogą ustalić i wyjaśnić szczegóły naruszenia, w tym chwilę zdarzenia, osoby odpowiedzialne, charakter naruszenia oraz jego skalę i ewentualne negatywne skutki oraz osoby poszkodowane.

§ 6

Prawo kontroli

1. Administrator ma prawo do przeprowadzenia kontroli, audytów oraz inspekcji w zakresie przestrzegania przez podmiot przetwarzający zasad przetwarzania powierzonych mu danych osobowych zgodnie z normami prawa powszechnie obowiązującego, postanowieniami umowy oraz wydanymi instrukcjami i poleceniami o charakterze wiążącym.
2. Administrator kontroluje sposób przetwarzania powierzonych danych po uprzednim poinformowaniu Wykonawcy o planowanej kontroli. Kontrola odbywa się w godzinach pracy Wykonawcy, a informacja o planowanej kontroli przekazywana jest z co najmniej 7dniowym wyprzedzeniem. Podczas realizacji uprawnień kontrolnych Administrator zobowiązany będzie do poszanowania i stosowania się do polityki i regulaminów obowiązujących u Wykonawcy w zakresie przetwarzania danych osobowych oraz do zachowania w tajemnicy przez czas nieokreślony wszelkich informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa Wykonawcy oraz innych informacji poufnych go dotyczących, w których posiadanie wejdzie Administrator w związku z przeprowadzoną kontrolą.
3. Administrator ma prawo przeprowadzać kontrole, o których mowa w § 6 ust. 1 powyżej za pośrednictwem zewnętrznych inspektorów lub audytorów upoważnionych przez niego do przeprowadzenia kontroli zgodności przetwarzania powierzonych Wykonawcy danych. Administrator zobowiązany jest zapewnić, by osoby wykonujące czynności w ramach audytu zostały zobowiązane do zachowania w poufności wszelkich informacji, które uzyskają w związku z wykonywaniem audytu, a stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa Wykonawcy.
4. W przypadku stwierdzenia przez Administratora istotnych niezgodności w przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, Podmiot przetwarzający zobowiązany jest do ich usunięcia najpóźniej w terminie 7 dni od dnia zgłoszenia takiego żądania przez Administratora i zgodnie z jego zaleceniami.
5. Podmiot przetwarzający zobowiązany jest udostępniać Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia przez niego obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia, a także przyczyniać się do wykonywania przez Administratora

przysługującego mu prawa kontroli, chyba że stanowi to tajemnicę przedsiębiorstwa Podmiotu przetwarzającego i nie jest związane z przetwarzaniem powierzonych Danych osobowych.

§ 7

Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Podmiot Przetwarzający może podpowierzać przetwarzanie danych osobowych – podmiotom świadczącym usługi na jego rzecz, pod warunkiem pisemnego poinformowania i niewyrażenia sprzeciwu przez Administratora w terminie 7 dni roboczych od dnia wpłynięcia informacji o zamiarze powierzania przetwarzania danych osobowych do Administratora.
2. Podmiot przetwarzający jest zobowiązany do zawarcia z każdym podmiotem, któremu powierza przetwarzanie danych osobowych umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych w kształcie zgodnym z postanowieniami niniejszej Umowy.
3. W przypadku wyrażenia sprzeciwu przez Administratora, podmiot przetwarzający nie jest uprawniony do zawarcia umowy z dalszym podmiotem przetwarzającym, którego dotyczy sprzeciw.
4. Podmiot, któremu Wykonawca powierzył dane do dalszego przetwarzania powinien spełniać te same gwarancje bezpieczeństwa, co Wykonawca oraz podlega tym samym obowiązkom, co Wykonawca, zarówno wynikającym z przepisów prawa powszechnie obowiązującego jak również z postanowień umowy.
5. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność wobec Zamawiającego za niewywiązywanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązku ochrony danych osobowych.

§ 8

Odpowiedzialność podmiotu przetwarzającego

1. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie niezgodnie z Umową danych osobowych powierzonych przez Administratora, a w szczególności za udostępnienie ich osobom nieupoważnionym.
2. Podmiot przetwarzający odpowiada za szkody majątkowe lub niemajątkowe jakie powstały u Administratora lub osób trzecich w wyniku przetwarzania powierzonych danych osobowych niezgodnego z przepisami prawa lub Umową.
3. Podmiot przetwarzający ponosi odpowiedzialność – jak za własne działania lub zaniechania – za działania lub zaniechania podmiotów, którym powierzył dalsze przetwarzanie danych powierzonych mu na podstawie Umowy.
4. Podmiot przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Podmiot przetwarzający danych osobowych określonych w umowie, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Podmiotu przetwarzającego a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach, inspekcjach i sprawdzeniach dotyczących przetwarzania w Podmiocie przetwarzającym dane osobowe,

w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora.

§ 9

Czas trwania umowy

1. Niniejsza umowa obowiązuje na czas od dnia jej zawarcia do zakończenia obowiązywania umowy głównej, o której mowa w § 2.
2. W przypadku wcześniejszego wygaśnięcia lub rozwiązania umowy głównej, o której mowa w § 2, niniejsza umowa również traci moc.

§ 10

Rozwiązanie Umowy

1. Administrator może rozwiązać niniejszą Umowę ze skutkiem natychmiastowym, w wypadku gdy Podmiot przetwarzający:
 - a) pomimo zobowiązania do usunięcia uchybień, podmiot przetwarzający nie zaprzestaje niewłaściwego przetwarzania danych osobowych powierzonych przez Administratora, w szczególności gdy pomimo zobowiązania do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli – podmiot przetwarzający nie usunie ich w wyznaczonym terminie;
 - b) Podmiot przetwarzający przetwarza powierzone dane osobowe w sposób niezgodny z Umową lub przepisami prawa;
 - c) powierzył przetwarzanie powierzonych danych osobowych, innemu podmiotowi bez zgody Administratora;
 - d) nie poinformował Administratora, w terminie określonym w niniejszej Umowie, o stwierdzonym naruszeniu ochrony danych osobowych.
2. Rozwiązanie Umowy nie zwalnia podmiot przetwarzający od odpowiedzialności, o której mowa w § 8 Umowy.

§ 11

Klauzula informacyjna

W zawiązku z faktem, iż zawarcie niniejszej umowy oraz realizacja zadań związanych z wykonaniem umowy głównej, o której mowa w § 2, związane jest z dostępem do danych osobowych stron, w celu wywiązania się Administratora z obowiązku udzielenia informacji o przetwarzaniu danych osobowych, wynikającego z realizacji wymogów art. 13 ust. 1 i ust. 2 oraz art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Administrator informuje iż:

- a) Administratorem danych osobowych jest Powiat Kielecki – Starostwo Powiatowe w Kielcach, z siedzibą przy ul. Wrzosowej 44, 25-211 Kielce, reprezentowane przez Starostę Kieleckiego,
- b) W przypadku pytań o swoje dane osobowe, można skontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych, do którego kontakt znajduje się na stronie internetowej Starostwa

Powiatowego w Kielcach,

- c) Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych przez Administratora w celu zawarcia niniejszej umowy oraz realizacji zadań związanych z wykonaniem umowy głównej, o której mowa w § 2, jest ustawa z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, jak i sama umowa cywilno-prawna zawarta między Stronami,
- d) Podanie danych osobowych w zakresie wynikającym z ww. podstawy prawnej jest niezbędne, aby strony niniejszej umowy mogły ją zawrzeć oraz uczestniczyć w realizacji zadań związanych z wykonaniem umowy głównej, o której mowa w § 2,
- e) Dane osobowe będą przetwarzane w celu zawarcia niniejszej umowy oraz właściwej realizacji zadań związanych z wykonaniem umowy głównej, o której mowa w § 2,
- f) Osobom, których dane dotyczą, przysługuje prawo do dostępu do swoich danych, ich sprostowania, kopii danych oraz ich usunięcia po okresie nie krótszym niż przewidują przepisy prawa,
- g) Dane osobowe będą przetwarzane nie dłużej niż do końca zakończenia realizacji zadań związanych z wykonaniem umowy głównej, o której mowa w § 2, z zastrzeżeniem iż okres przechowywania danych osobowych może zostać każdorazowo przedłużony o okres przewidziany przez przepisy prawa,
- h) Dane osobowe zgromadzone w celu zawarcia rzeczowej umowy oraz realizacji zadań związanych z wykonaniem umowy głównej, o której mowa w § 2 będą przechowywane przez okres wymagany przepisami prawa, wynikającymi m. in. z Jednolitego Rzeczonego Wykazu Akt, tj. przez okres 25 lat,
- i) W przypadku powzięcia informacji o niewłaściwym przetwarzaniu danych osobowych przez Administratora przysługuje osobom, których dane dotyczą prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych na adres ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa oraz wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania do Administratora,
- j) Odbiorcami danych osobowych mogą być instytucje uprawnione na podstawie przepisów prawa lub podmioty upoważnione na podstawie wyrażonej przez osoby, których dane dotyczą zgody bądź podpisanej umowy pomiędzy Administratorem a podmiotem. Organy publiczne, które mogą otrzymywać dane osobowe w ramach konkretnego postępowania zgodnie z prawem Unii lub prawem państwa członkowskiego, nie są uznawane za odbiorców.
- k) Administrator nie przetwarza Państwa danych osobowych w sposób opierający się wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu, w tym profilowaniu.

§ 12

Postanowienia końcowe

1. Zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności w formie aneksu podpisanego przez obie Strony.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową stosuje się obowiązujące przepisy, w szczególności Rozporządzenia RODO oraz ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny.

3. W przypadku zmiany przepisów prawa lub wydania przez odpowiednie organy nowych wytycznych lub interpretacji w zakresie stosowania przepisów dotyczących ochrony i przetwarzania danych osobowych, Strony zobowiązują się do ich stosowania.
4. Spory wynikłe w związku z zawarciem lub wykonywaniem niniejszej Umowy – Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
5. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

ADMINISTRATOR

PODMIOT PRZETWARZAJĄCY